



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 140/14
v Luxemburgu 23. októbra 2014

Rozsudok v spojených veciach C-359/11 a C-400/11
Alexandra Schulz/Technische Werke Schussental GmbH und Co. KG
a Josef Egbringhoff/Stadtwerke Ahaus GmbH

Spotrebitelia, ktorým sa dodáva elektrina a plyn v rámci všeobecnej zásobovacej povinnosti, musia byť včas pred nadobudnutím účinnosti akéhokoľvek zvýšenia cien informovaní o dôvodoch, podmienkach a rozsahu tohto zvýšenia

Kedže nemecká právna úprava dotknutá vo veci samej nestanovuje povinnosť poskytnúť takú informáciu, je v rozpore so smernicami 2003/54 „o elektrine“ a 2003/55 „o plyne“

Nemeckému spolkovému súdu boli predložené dva spory medzi odberateľmi elektriny a plynu a ich dodávateľmi, ktoré sa týkali viacerých zvýšení cien, ku ktorým došlo v rokoch 2005 až 2008. Títo odberatelia, na ktorých sa vzťahuje všeobecná zásobovacia povinnosť (odberatelia s bežnou tarifou),¹ tvrdili, že dané zvýšenia boli príliš vysoké a zakladali sa na protiprávnych ustanoveniach.

Nemecká právna úprava platná v čase skutkových okolností vo veci samej stanovovala všeobecné podmienky spotrebiteľských zmlúv, ako aj to, že tieto podmienky sú priamo súčasťou zmlúv uzavretých s odberateľmi s bežnou tarifou. Umožňovala dodávateľovi jednostranne meniť ceny elektriny a plynu bez uvedenia dôvodu, podmienok a rozsahu takej zmeny, pričom však zaručovala, že odberatelia budú o tomto zvýšení tarifných cien informovaní a budú môcť od zmluvy odstúpiť.

Súdny dvor v odpovedi na otázky Nemeckého spolkového súdu svojím dnešným rozsudkom rozhodol, že smernica 2003/54 „o elektrine“² a smernica 2003/55 „o plyne“³ sa majú vykladať v tom zmysle, že bránia vnútroštátnej právnej úprave (akou je nemecká právna úprava vo veci samej), ktorá určuje obsah zmlúv o dodávkach elektriny a plynu uzatvorených so spotrebiteľmi, na ktorých sa vzťahuje všeobecná zásobovacia povinnosť⁴, a ktorá stanovuje možnosť dodávateľov zmeniť tarifnú cenu týchto dodávok, ale spotrebiteľom nezaručuje, že budú včas pred nadobudnutím účinnosti tejto zmeny informovaní o jej dôvodoch, podmienkach a rozsahu.

Súdny dvor predovšetkým konštatoval, že tieto dve smernice zaväzujú členské štáty, aby spotrebiteľom zaručili vysokú úroveň ochrany v súvislosti s transparentnosťou zmluvných podmienok.

¹ V takom prípade je dodávateľ povinný v rámci povinností stanovených nemeckou právnou úpravou uzavrieť za podmienok stanovených touto úpravou zmluvu s odberateľmi, ktorí o to požiadajú a ktorí majú na to nárok.

² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/54/ES z 26. júna 2003 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh s elektrickou energiou a o zrušení smernice 96/92/ES (Ú. v. EÚ L 176, s. 37; Mim. vyd. 12/002, s. 211). Smernica 2003/54 bola **zrušená** smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/72/ES z 13. júla 2009 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh s elektrinou, ktorou sa zrušuje smernica 2003/54/ES (Ú. v. EÚ L 211, s. 55).

³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 2003/55/ES z 26. júna 2003 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh so zemným plynom, ktorou sa ruší smernica 98/30/ES (Ú. v. EÚ L 176, s. 57; Mim. vyd. 12/002, s. 230). Smernica 2003/55 bola **zrušená** smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/73/ES z 13. júla 2009 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh so zemným plynom (Ú. v. EÚ L 211, s. 94).

⁴ Pokiaľ ide o informačnú povinnosť voči odberateľom s **osobitnou** tarifou, pozri rozsudok Súdneho dvora z 21. marca 2013, RWE Vertrieb (C-92/11), a TK č. 36/13. Podľa uvedeného rozsudku sa zásadný význam prikladá informácii, ktorá sa transparentným spôsobom oznámi odberateľovi pred uzavretím zmluvy a ktorá sa týka dôvodov a spôsobu, akým sa menia poplatky za dodávku plynu. Tento záver však neplatí s ohľadom na zmluvy uzavreté s odberateľmi so **bežnou** tarifou (odberatelia dotknutí v prejednávanej veci). Na zmluvy uzavreté s odberateľmi, o ktorých išlo vo veci RWE Vertrieb (odberatelia s **osobitnou** tarifou), sa totiž nevzťahovala len smernica 2003/55, ale aj smernica Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288). Obsah zmlúv uzavretých s odberateľmi s **bežnou** tarifou sa spravuje záväznými ustanoveniami nemeckého práva, a smernica o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách sa naň nevzťahuje.

Podľa Súdneho dvora, okrem práva na odstúpenie od zmluvy (právo stanovené v smerniciach pre prípad zmeny ceny) musia mať odberatelia tiež možnosť spochybniť takú zmenu ceny.

Aby odberatelia mali v plnej miere a skutočne možnosť uplatniť tieto práva a s úplnou znalosťou veci rozhodnúť o prípadnom odstúpení od zmluvy alebo spochybnení zmeny ceny za dodávku, musia byť títo odberatelia, na ktorých sa vzťahuje všeobecná zásobovacia povinnosť, včas pred nadobudnutím účinnosti tejto zmeny informovaní o jej dôvodoch, podmienkach a rozsahu.

Pokiaľ ide o návrh na čo najväčšie obmedzenie finančných dôsledkov, aké bude mať tento rozsudok, Súdny dvor odmietol vyhovieť tejto žiadosti, a teda neobmedzil časové účinky svojho rozsudku. V tejto súvislosti Súdny dvor najmä uviedol, že nebolo preukázané, že spochybnenie právnych vzťahov, ktoré v minulosti nastali, by so spätnou účinnosťou rozvrátilo celé odvetvie dodávok elektriny a plynu v Nemecku. Výklad smerníc 2003/54 a 2003/55 sa preto uplatní a všetky zmeny taríf, ku ktorým došlo počas obdobia uplatňovania týchto smerníc.⁵

UPOZORNENIE: Návrh na začatie prejudiciálneho konania umožňuje súdom členských štátov v rámci sporu, ktorý rozhodujú, položiť Súdnemu dvoru otázky o výklade práva Únie alebo o platnosti aktu práva Únie. Súdny dvor nerozhoduje vnútroštátny spor. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby rozhodol právnu vec v súlade s rozhodnutím Súdneho dvora. Týmto rozhodnutím sú rovnako viazané ostatné vnútroštátne súdne orgány, na ktoré bol podaný návrh s podobným problémom.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499

Obrazový záznam z vyhlásenia rozsudku je dispozícií na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106

⁵ Smernice 2003/54 a 2003/55 nadobudli účinnosť 4. augusta 2003, lehota na ich prebratie do vnútroštátneho práva uplynula 1. júla 2004. Zrušené boli s účinnosťou od 3. marca 2011 (pozri vyššie poznámky pod čiarou 2 a 3).